

ПРОГРАММА
Международной конференции
Театральные технологии в обучении иностранным языкам
 22 июля – 26 июля 2019 г. (Студенческий дворец культуры ПГНИУ)
PROGRAMME
Conférence internationale
Techniques théâtrales mises au service de l'enseignement
des langues étrangères
 22 juillet – 26 juillet 2019 (Palais de culture des étudiants, PGNUI)

	22 июля 2019 г. / 22 juillet 2019	Время и ме- сто / Heure et lieu
	Тема доклада (докладчик) / Exposé	
1.	Приветственное слово участникам конференции (С.Л. Мишланова, заведующая кафедрой лингводидактики ПГНИУ, д.филол.н., профессор) <i>Discours de bienvenue aux participants de la conférence (Mme Svetlana Michlanova, chef du département de la didactique des langues étrangères, Université d'Etat de Perm)</i>	10.00 – 10.10 корп. 5, ауд. 23
2.	Опыт перевода текста спектакля с русского языка на французский язык: обоснование переводческих решений (М.А. Хрусталева, к.филол.н., доцент кафедры лингвистики и перевода ПГНИУ) <i>Expérience de la traduction du scénario théâtral du russe en français : argumentation des décisions prises par le traducteur (Mme Mariya Khrustaleva, Université d'Etat de Perm)</i>	10.10 – 10.25 корп. 5, ауд. 23
3.	Коллективное творчество в молодёжном театре: преимущества и перспективы (Орлан Монэн, артистический директор Ассоциации «T'es ArT sans frontières» (ФРАНЦИЯ) <i>Création collective au théâtre de jeunes : avantages et perspectives (Mme Orlane Monin, directrice artistique de l'Association T'es ArT sans frontières, FRANCE)</i>	10.25 – 10.40 корп. 5, ауд. 23
4.	Нескучная грамматика: использование стихов и песен на уроках иностранного языка (Е.А. Шалгина, ст. преподаватель кафедры лингводидактики ПГНИУ) <i>Grammaire ludique : poèmes et chansons en cours de langue (Mme Ekaterina Chalguina, Université d'Etat de Perm)</i>	10.40 – 10.55 корп. 5, ауд. 23
5.	Жесты счастья французских и русских студентов (Н.В. Бисерова, ст. преподаватель кафедры лингводидактики ПГНИУ, к.филол.н.) <i>Gestes de bonheur des étudiants français et russes (Mme Natalia Bisserova, Université d'Etat de Perm)</i> Язык жестов французских актёров глазами русских (А.Д. Умрилова, студентка 2-го курса Магистратуры по направлению «Филология и коммуникация» ПГНИУ) <i>Langage des gestes des acteurs français vu par les russes (Angélika Oumrilova, Université d'Etat de Perm)</i>	10.55 – 11.10 корп. 5, ауд. 23
	<i>Кофе-брейк в ауд.26 / Pause café dans la salle 26</i>	11.10 –

		11.30
6.	Транспозиция имён собственных в театральном дискурсе (Я.Б. Глаголев, ст. преподаватель кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода ПНИПУ) <i>Transposition des noms propres dans le discours théâtral</i> (M.Yaroslav Glagoliev, Université technique d'Etat de Perm)	11.30 – 11.45 корп. 5, ауд. 23
7.	Опыт франко-русских театральных встреч: взгляд со стороны французов (Жюльен Баль, член Ассоциации «T'es ArT sans frontières» (ФРАНЦИЯ) <i>Expérience des rencontres théâtrales franco-russes vue par les français</i> (Julien Bal, adhérent de l'Association T'es ArT sans frontières, FRANCE)	11.45 – 12.00 корп. 5, ауд. 23
8.	Реализация принципов преподавания иностранных языков через театральную постановку (О.Б.Киселева, ст. преподаватель кафедры лингводидактики ПГНИУ) <i>Réalisation des principes de l'enseignement des langues étrangères à l'aide de la mise en scène</i> (Mme Olga Kiseleva, Université d'Etat de Perm)	12.00-12:15 корп. 5, ауд. 23
23 июля - 25 июля / 23 juillet - 25 juillet 2019		
	Театрально-языковой практикум: международная творческая лаборатория <i>Laboratoire internationale de création collective</i>	14.00 – 20.00 корп. 7, ауд. 704
26 июля 2019 г. / 26 juillet 2019		
	Театрально-языковой практикум: международная творческая лаборатория <i>Laboratoire internationale de création collective</i> Представление результатов работы творческой лаборатории. Закрытие конференции. Présentation de la creation collective. Clôture de la conférence.	10.00 – 13.00 корп. 7, ауд. 704